

Portaria n.º 266/95/M**de 25 de Setembro**

Tendosido adjudicada ao consórcio Mota e Companhia/Cheong Kong, a execução da empreitada de «Ligações NAPE ZAPE», cujo prazo de execução se prolonga por mais de um ano económico, torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.

Usando da faculdade conferida pela alínea e) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Governador manda:

Artigo 1.º É autorizada a celebração do contrato com o consórcio Mota e Companhia/Cheong Kong, para a execução da empreitada de «Ligações NAPE ZAPE», pelo montante de MOP 23 530 714,36 (vinte e três milhões, quinhentas e trinta mil, setecentas e catorze patacas e trinta e seis avos), com o escalonamento que a seguir se indica:

1995	\$ 12 941 892,90
1996	\$ 10 588 821,46

Artigo 2.º O encargo, referente a 1995, será suportado pela verba inscrita no capítulo 40 «Investimentos do Plano», código económico 07.04.00.00.02, subacção 8.051.02.29, do orçamento geral do Território, para o corrente ano.

Artigo 3.º O encargo, referente a 1996, será suportado pela verba correspondente a inscrever no orçamento geral do Território, desse ano.

Artigo 4.º Os saldos que venham a apurar-se em cada ano, relativamente aos limites fixados no artigo 1.º da presente portaria, podem transitar para o ano económico seguinte, desde que a dotação global do organismo que suporta os encargos da acção, não sofra qualquer acréscimo.

Governo de Macau, aos 19 de Setembro de 1995.

Publique-se.

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

GABINETE DO GOVERNADOR**Despacho n.º 58/GM/95**

Para acompanhamento global e institucionalizado de toda a complexa temática da transição, foi, pelo Despacho n.º 131/GM/90, de 12 de Outubro, criado o Gabinete para o Estudo e Planeamento dos Assuntos da Transição (GEPAT) como uma equipa de projecto e com uma duração máxima previsível de dois anos, prorrogada, mais tarde, para cinco anos pelo Despacho n.º 103/GM/92, de 6 de Outubro, devendo assim terminar em 11 de Outubro próximo.

No cumprimento das suas tarefas, o GEPAT acompanhou, ao longo dos últimos anos, os trabalhos relativos às diversas questões do período de transição, designadamente as que se prendem com o estatuto oficial da língua chinesa no Território e um maior alargamento do uso da mesma língua no seio da Administração Pública, em colaboração com os Serviços Públicos do Território, dentre os quais se destaca a Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Em tempo oportuno foi efectuado um levantamento quanto à existência e utilização dos impressos, formulários e documentos análogos bilíngues, bem como um estudo exaustivo, contendo propostas concretas que, na sua maioria, têm vindo a ser progressivamente executadas no âmbito dos Serviços da Administração Pública do Território.

O GEPAT acompanhou ainda os processos de integração dos funcionários nos quadros da República Portuguesa e de localização de quadros do Território, os quais entraram na sua fase final de concretização. Assim, a localização de quadros será efectuada de acordo com os planos sectoriais de localização elaborados por cada Serviço, tendo sido especialmente criada a Comissão para o Acompanhamento da Localização de Quadros, para coordenação dos respectivos trabalhos.

O GEPAT cumpriu, deste modo, as suas funções de estudo e acompanhamento das questões referidas, as quais, solucionadas através das medidas já publicadas, estão agora em fase de execução em sede institucional própria.

總督辦公室**批示 第58/GM/95號**

為了全面及有組織地關注整個過渡期的複雜課題，透過十月十二日第131/GM/90號批示設立了過渡期事務研究暨計劃辦公室（GEPAT）。該辦公室以項目組形式運作，預期存續期最長為兩年，及後透過十月六日第103/GM/92號批示延長至五年，因此，應於本年十月十一日屆滿。

在履行其任務的過程中，過渡期事務研究暨計劃辦公室近年與本地區各公共部門，其中包括與行政暨公職司合作，跟進了關於過渡期各項問題的工作，尤其是關於中文在本地區的官方地位及更廣泛地在公共行政內使用該語言的工作。

在適當時候，對有關雙語印件、格式及同類文件實況及使用的情況進行了一項調查及一項詳盡的研究，其中包括大部份已為本地區公共行政部門逐步執行的具體建議。

過渡期事務研究暨計劃辦公室亦關注到公務員納入葡萄牙共和國編制及本地區公務員本地化的進程。該等進程已到了落實的最後階段。因此，公務員本地化將按照每個部門各自制定的本地化部門計劃進行，並特設公務員本地化關注委員會以協調有關工作。

這樣，過渡期事務研究暨計劃辦公室履行了其研究及關注上述問題的職務。解決有關問題的措施經已公佈，現正由有關機構著手執行。